La mer, c'est mon bureau

French · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · Work idioms

Find it: __ / 4

1 · SEE IT

Je suis à mon compte depuis trente ans, sans patron ni badge,

I've been self-employed for thirty years, with no boss and no badge,

2 · LEARN IT

avoir la tête dans le guidon	to be too busy to look up	**se tuer à la tâche**	to work yourself to death
péter un câble	to snap, lose it	**prendre du recul**	to step back
gagner sa croûte	to earn a living	**être à son compte**	to be self-employed
contre vents et marées	against all odds	**larguer les amarres**	to cast off, set out

3 · FIND IT

Circle every example of work idioms. One line has none.

1. je gagne ma croûte au rythme des marées.
2. comme d'une tempête : réunions, objectifs, indicateurs de performance.
3. contre vents et marées !
4. à mon compte, sans patron,
5. Contre vents et marées, je rentre le soir avec ma pêche du jour,

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

bureau _____
bord _____
choses _____
liquidités _____
vent _____

a) cash · b) office · c) edge · d) thing · e) wind

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Je lui ai souhaité bon vent, c'est la moindre des choses entre marins,
- ☐ la mer, c'est mon bureau.
- ☐ Pas de cravate, pas de pointeuse, juste le sel sur la peau,
- ☐ qu'on y gagnait mieux sa vie et qu'au moins, là-bas, on ne se mouillait pas.
- ☐ L'an dernier, mon fils m'a annoncé qu'il ferait carrière dans la banque,

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

Quatre heures du matin, la mer m'attend, et je suis à l'heure.
Seven in the morning, the sea is waiting for me, and I'm on time. T ☐ F ☐

Mon cousin, consultant à Paris, me parle de sa semaine
My cousin, a consultant in Paris, tells me about his week T ☐ F ☐

Il paraît que c'est un métier qui se perd,
We say it's a trade that's dying out, T ☐ F ☐

et quand la mer est d'huile, je n'ai de comptes à rendre qu'aux poissons.
and when the sea is calm as glass, I only answer to the fish. T ☐ F ☐

4 · Fill in the Blank

__ / 1

Use amarres.

1. Moi, je me lève aux aurores, je largue les _____ ,

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ / 19

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

La mer, c'est mon bureau

French · C1 · Grammar: Work idioms · 19 points

Grammar · Find it (4)

1 croûte 2 none 3 vents 4 compte 5 vents

1 · Word Match (5)

bureau – b) office bord – c) edge choses – d) thing liquidités – a) cash
vent – e) wind

2 · Lyric Scramble (5)

Je lui ai souhaité bon vent, c'est la moindre des choses entre marins, 5 · la mer, c'est mon bureau. 2 · Pas de cravate, pas de pointeuse, juste le sel sur la peau, 1 · qu'on y gagnait mieux sa vie et qu'au moins, là-bas, on ne se mouillait pas. 4 · L'an dernier, mon fils m'a annoncé qu'il ferait carrière dans la banque, 3

3 · True or False (4)

1 F: Four in the morning, the sea is waiting for me, and I'm on time. 2 T
3 F: They say it's a trade that's dying out, 4 T

4 · Fill in the Blank (1)

1 amarres

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**
CC BY-NC 4.0